

memoria

BOLETÍN

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU
Número 118, ESPECIAL, octubre de 2009

“Porque mis ojos se han hecho
para ver las cosas extraordinarias.
Y mi maquinita para contarlas.
Y eso es todo.” (Pablo)

SUMARIO

PORTADA

Noviembre, mes digital

X SALON Y COLOQUIO DE ARTE DIGITAL

Veinte comentarios para diez salones (Palabras del catálogo general del X Salón)

Programas del X Salón

Programa General del X Salón y Coloquio de Arte Digital

Programa del Coloquio

Programa de la muestra de video

Exposiciones

Pedro Meyer: *Fotografías recientes*

Alicia Candiani: *Jouissance*

Juan Miguel Morales: *Caminos*

Frémez/Luis Miguel Valdés: *Homenaje*

La Siempre Habana / Centro Pablo: Arte sin fronteras

10 X 10: Diez años de Arte Digital

Sharing Dreams/Compartiendo sueños: Ciertas visiones

Proyecto Siamés: *Vida*

Katia Hernández/Enrique Smith: *Desenfoques*

Ángel Alonso: *Dinero y cabezas*

Del I al X

Jurados para la memoria

“El arte digital no es jugar con la computadora”

CONVOCATORIAS

Premio *Memoria 2009* (cierra el 30 de octubre)

¡Visítenos!

En www.centropablo.cult.cu / www.centropablonoticias.cult.cu / www.aguitarralimpia.cult.cu / www.artedigitalcuba.cult.cu Y en las páginas dedicadas al Concurso de Carteles *10 años A guitarra limpia* (www.centropablo.cult.cu/concarteles_aglimpia/index.htm), el Concurso de Fotografía *Alrededor de la nueva trova (Homenaje al Plátano)*, (www.centropablo.cult.cu/concfoto_nuevatrova/index.htm) y las exposiciones fotográficas *A cámara limpia* (www.centropablo.cult.cu/acamara_limpia/index.htm) y *Vivir bajo las bombas (Madrid, 1936)* (www.centropablo.cult.cu/madrid_bajobombas/index.htm) a las que se accede a través de: www.centropablo.cult.cu.

Los invitamos especialmente a visitar nuestro nuevo sitio, www.artedigitalcuba.cult.cu/10salon, dedicado al X Salón y Coloquio de Arte Digital, que comenzará el próximo 2 de noviembre.

¡Escúchenos!

En el Centro / Sábados, 5 p.m. / Emisora Habana Radio 106.9 FM / www.habanaradio.cu
Y las ediciones especiales de los CDs de la Colección *Palabra viva* dedicados a los poetas Rafael Alberti y Federico García Lorca.

¡Léanos!

En los cuadernos *Memoria* dedicados al décimo año de *A guitarra limpia* y a los diez años de los salones de Arte Digital, que se presentarán en noviembre próximo; acceda a nuestros libros en formato pdf a través de la página web www.centropablo.cult.cu, donde pueden leer además la convocatoria que tenemos en estos momentos.

¡Mírenos!

Del 2 al 7 de noviembre, en las noches del Canal Habana, en el programa *Secuencias* (de Arte Digital), donde podrán conocer los detalles del X Salón en las voces de sus protagonistas.

PORTADA



Se acerca noviembre y con él el X Salón y Coloquio de Arte Digital, fiesta de la imaginación y la belleza. Por ello dedicamos a ese evento este Boletín Especial, con el propósito de ponerlos en contacto con toda la información relacionada con el tema, que incluye los programas, los jurados y las principales exposiciones que tendrán lugar en esos días de creación y comunicación.

NOVIEMBRE, MES DIGITAL

Por Estrella Díaz

Hace diez años, en La Habana, hubo un alumbramiento feliz: nacieron los Salones de Arte Digital.

De entonces a la fecha ha transcurrido una década y esa nueva manera de crear y concebir arte que sustituyó pinceles, lienzos, prensas, cartulinas, diluyentes y tintas por la PC, se ha colocado y ganado un espacio de reconocimiento y validación en el contexto de las artes visuales en la Isla.

El arte digital cubano encontró en el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, no solamente una abrigada cuna sino todos los apoyos posibles y necesarios para el desarrollo de una manifestación que llegó de la mano (y como derivación) de las nuevas tecnologías las que, poco a poco, se han ido convirtiendo en herramientas imprescindibles del hombre contemporáneo.

Varios e importantes espacios de la capital cubana se han habilitado para acoger el X Salón de Arte Digital, que se extiende hasta diciembre y que incluye muestras de artistas de reconocimiento internacional y un especial HOMENAJE (en el Taller Experimental de Gráfica) a dos de los iniciadores del arte digital cubano: Luis Miguel Valdés y José Gómez Fresquet (*Frémez*).

En la sede del Centro *Pablo* (Muralla, No. 63, entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja) se exhibirán, además de las obras premiadas, las mencionadas y una selección del jurado, el proyecto *10 x 10, Diez años de arte digital* (carteles) y *Arte sin fronteras*, al que han sido invitados, entre otros artistas de la plástica, Adigio Benítez, Nelson Domínguez, Ángel Ramírez, Zayda del Río, Diana Balboa, Ever Fonseca, Agustín Bejarano, Aziyadé Ruiz, Eduardo Abela y Rigoberto Mena.

En el Centro Hispanoamericano de Cultura se exhibirá la exposición fotográfica del maestro Pedro Meyer, de México, y la muestra *Vida*, de los jóvenes integrantes del Proyecto *Siamés*, Eduardo y Orlando García; en el Centro Cultural Cinematográfico ICAIC estará la exposición *Jouissance*, de la argentina Alicia Candiani; en la Casa *Simón Bolívar*, *Caminos*, una exposición fotográfica analógica/digital del español Juan Miguel Morales; en la Casa *Humboldt* podemos encontrar la muestra digital de obra impresa y audiovisual *Desenfoque* (de Katia Hernández y Enrique Smith) y en la galería del Hotel *Ambos Mundos*, la exposición documental *Ciertas visiones* (con participantes norteamericanos en el proyecto *Sharing Dreams / Compartiendo sueños*).

Igualmente, en la sala de proyecciones del Centro Cultural Cinematográfico ICAIC se estrenará el audiovisual *Dinero y cabezas*, de Ángel Alonso y se ofrecerá un amplio programa de audiovisuales que incluye las obras premiadas de este salón, una retrospectiva de todos los premios audiovisuales otorgados desde el año 2004 en el evento y una selección de obras internacionales que participaron también en las ediciones anteriores del Salón.

Durante los días 4, 5 y 6 el Coloquio de Arte Digital debatirá, como en años anteriores, sobre los temas principales de estas formas artísticas que las nuevas tecnologías han propiciado y desarrollado. El tercer día del Coloquio estará dedicado al audiovisual cubano, que ha mostrado su fuerza en esta décima edición del Salón y que está en momento de crecimiento y consolidación a través de eventos como la Muestra de Nuevos Realizadores del ICAIC y la labor de instituciones docentes como la Facultad de los medios audiovisuales del ISA.

Durante el evento será presentada la edición especial del cuaderno *Memoria* dedicado a esta primera década de los Salones de Arte Digital, así como un DVD que reúne todas las obras audiovisuales premiadas en el evento.

Noviembre es un mes digital: disfrutemos de este arte que en Cuba -desde su alumbramiento feliz- apostó por la imaginación y la belleza y que en sus primeros diez años creció fuerte y resistente. La madurez está, entonces, garantizada.

X SALON DE ARTE DIGITAL

VEINTE COMENTARIOS PARA DIEZ SALONES

(Palabras del catálogo general del X Salón de Arte Digital)

Los Salones y Coloquios de Arte Digital iniciados por el Centro Pablo en el año 1999 muestran su pequeña historia apasionada en las palabras que sirvieron de introducción a cada nueva edición del evento. Los comentarios que siguen, tomados de esas palabras y colocados aquí cronológicamente tienen algo de crónica, bastante de reflexión y mucho de memoria. Por eso los seleccionamos para presentar este catálogo general del X Salón que se abrirá ante nosotros después del comentario número 20.

1.

Con este Salón nuestro Centro ofrece un espacio para mostrar y para reflexionar –que son dos momentos importantes dentro del acto creador. Nos satisface también que muchas de las obras hayan sido presentadas por jóvenes que comienzan a ver artísticamente el mundo que los rodea a través de los instrumentos de las tecnologías informáticas, en busca de la comunicación y de la belleza. No es posible cerrar los ojos ante las nuevas posibilidades que

ofrece la técnica; es imprescindible debatir los alcances de esas posibilidades. A ese doble propósito apunta y apuesta este Primer Salón de Arte Digital.

2.

Las imágenes están entonces ahí, en paredes y pantallas, para preguntarnos y para que les preguntemos. Comencemos entonces ese diálogo brindando por el arte y por la tecnología, es decir, por el ser humano que los hace posibles, capaz de expresar sus sueños y sus angustias rayando signos en las paredes de una cueva o dándole significados a los trazos que aparecen en una pantalla iluminada.

3.

Creemos que el arte digital es un territorio donde se muestran, de forma sugerente, muchos rasgos y matices de la diversidad estética y donde se pone a prueba constantemente la capacidad creativa frente a las tentaciones de la homogenización del lenguaje artístico.

4.

Bienvenidas las obras invitadas a este III Salón Internacional de Arte Digital. Ellas también sirven para acercar miradas, comparar proyectos, intercambiar conocimientos. Maravilla de la cultura viva, que une y reúne, que anima y aviva las visiones de todos. Para eso, por vocación y por suerte, estamos aquí.

5.

Nos complace mucho, además, que participen aquí artistas de varias provincias del país, después de haber comprobado que en algunas de estas se realizaron salones de arte digital durante los últimos meses. Todo lo que amplíe fronteras, abra territorios para el talento y la creatividad es útil, necesario y bienvenido en el mundo de las artes (y en el mundo, en general).

6.

Nuestra primera convocatoria internacional ha recibido las propuestas y los proyectos de más de ciento cincuenta artistas de América, Europa y Asia. Este encuentro de culturas visuales contemporáneas, animadas por la creación que utiliza herramientas y técnicas digitales, es nuestra felicidad.

7.

Realizar cinco salones de una expresión artística naciente entre nosotros exigió conciencia del riesgo, capacidad de entrega y vocación de solidaridad. Los salones convocaron y reunieron a artistas de distintas procedencias, edades diferentes, estéticas disímiles y nos demostraron, desde la magia de la metáfora, que la diversidad dentro de la unidad es posible —y necesaria.

8.

Como dijimos en uno de los salones anteriores, el arte digital llegó para quedarse entre nosotros. Lo que más nos alegra hoy es haber abierto, mantenido y hecho crecer este espacio de libertad creativa, búsqueda estética y riesgo artístico en el panorama de la cultura cubana.

9.

Hoy, un quinquenio después, ya en otro siglo, en otro milenio, 130 artistas de la Isla han acercado sus visiones a la sección competitiva de nuestro evento y, ¡qué sorpresa!, cuando 200 artistas de 39 países han decidido unirse a esta aventura digital.

10.

El universo, el espacio, el tránsito y la huella llenan de significados y significantes el por qué hacemos hoy, ahora y aquí esta muestra internacional de arte digital. Más allá del esfuerzo organizativo, de la voluntad mencionada, encontraremos la certeza en la posible comunidad del arte que trasciende las geografías y los credos.

11.

Los resultados del Salón nos demostraron que había creadores que comenzaban a transitar estos caminos vinculados a las nuevas tecnologías informáticas y de comunicación. Creaban (digitalmente), luego existían. Hoy nos alegramos de aquel descubrimiento. Pero nos satisface más aún que los salones hayan contribuido a la aparición de algo más importante: una creciente cultura digital entre nosotros. Los salones han sido descubridores de artistas y formadores de público. Han ofrecido herramientas para *aprender a mirar*.

12.

No lo pierdas de vista, no olvides la luz que dice y no guía, pisa fuerte, mira bien... Quisiera así comenzar las palabras de agradecimiento a los doscientos cincuenta artistas que han enviado sus propuestas a la Muestra Internacional *Online* y a la Muestra de video del VI Salón Internacional de Arte Digital.

13.

De estas experiencias han surgido amigos, enemigos y planetas. Lugares distantes y cercanos donde admirar la imaginación con imaginación, espacios donde confluyen visitantes reales y virtuales pero que significan un mundo. La contención de este mundo, el laberinto habitado por sus obradores, la madeja tejida alguna vez por azar para ordenarlo todo, es isla que no “vivimos” geográficamente pero que emerge cada año con un nuevo pedazo de tierra

14.

Los salones de arte digital nos han traído, entre otras maravillas, la vocación por las mixturas, el amor por lo diverso, la dulce y compleja sensación de que el arte –y la vida con él– reclama la fusión de esas categorías para ser y para que seamos.

Imaginaremos la imagen nuevamente en este VII Salón con toda la libertad que el ser humano merece y con la conciencia de que esa unión entre arte y tecnología debe ir más allá de la superficie de la hoja impresa o la pantalla iluminada. Soñaremos la palabra que trata de explicarnos tantos misterios y a la que pediremos explicaciones por tantas desigualdades en este mundo imperfecto y maravilloso y a veces esperanzado donde nos ha tocado vivir.

15.

Entre cielo y tierra, entre pecho y espalda, entre los destellos del horizonte y los rigores de la cotidianidad, se ha establecido el arte digital entre nosotros. Como otras categorías más imprescindibles, ha llegado para quedarse.

16.

Ese público ha crecido, como el volumen y la calidad de los artistas digitales, en estos años. Otras instituciones del arte incluyen la mirada digital como punto de partida o de llegada en sus eventos y muestras. Ello no es obra solo de este Salón, pero también es obra de este Salón, que apostó por el riesgo y contra la rutina, que apuesta, en general, por el riesgo y contra el acomodamiento de las herramientas artísticas y de los mecanismos del alma.

17.

La solidaridad puede salvar muchas cosas. Para no apelar a ejemplos mayores, aquí está la realización de este salón, imperfecto pero vivo, agónico en su producción pero sistemático,

más o menos comprendido por instancias y ojerizas pero consecuente con su lema descubierto mientras nació: *una apuesta a favor de la imaginación y la belleza*.

18.

Este inventario de asombro –diría el poeta– no cesa. Para bien, acercamos nuevamente a 194 artistas de 34 países, incluidos en la selección del jurado, entre más de 400 aspirantes.

19.

Queremos confirmar también nuestro compromiso con la memoria, de la que somos fieles guardianes y activos hacedores. El Portal Arte Digital Cuba, colocado en los servidores de *Cubarte*, conforma el único museo virtual del arte digital en el continente, con obras de cuatro centenares de artistas de más de 35 países, entre ellos Cuba.

20.

El X Salón que ya se abre después de estos comentarios viene a traernos las obras ganadoras en la sección competitiva del evento, en la que este año el audiovisual ha ganado espacio y altura, anunciando/confirmando la presencia de la imagen en movimiento, de sus maravillas, sus búsquedas y sus riesgos, en esos tiempos que vivimos. Acompañado por muestras de artistas de otros países que vienen a celebrar junto a nosotros esta primera década de sueños y de trabajo, este Salón ratifica nuestra poética/política de sumar inteligencias y voluntades y derribar fronteras de diverso tipo. Por eso el grabado, la pintura, el diseño gráfico, la fotografía se hacen presentes en paredes, pantallas y debates, junto al arte digital y sus alquimistas, para compartir esta fiesta de todas y de todos que ya comienza.

PROGRAMAS DEL X SALÓN

PROGRAMA GENERAL DEL X SALON Y COLOQUIO DE ARTE DIGITAL

LUNES 2 DE NOVIEMBRE

5 pm

Inauguración de la exposición *Homenaje* a la obra de José Gómez Fresquet (*Frémez*) y Luis Miguel Valdés
Taller de Gráfica de la Habana

6 pm

Programa de audiovisuales en el X Salón:
Retrospectiva Internacional de los Salones de Arte Digital (IV, V, VI)
Sala de proyecciones del Centro Cultural Cinematográfico ICAIC

Noche:

Programa *Secuencias* (de Arte Digital)
Canal Habana

MARTES 3 DE NOVIEMBRE

5 pm

Inauguración y entrega de Premios del X Salón de Arte Digital
Inauguración de la exposición *10 x 10, Diez años de arte digital*
Presentación del cuaderno *Memoria* dedicado a los diez salones de arte digital
Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

6 pm

Programa de audiovisuales en el X Salón

Retrospectiva de los Premios y Menciones de los Salones de Arte Digital
IV Salón de Arte Digital
Sala de proyecciones del Centro Cultural Cinematográfico ICAIC

Noche:
Programa *Secuencias* (de Arte Digital)
Canal Habana

MIÉRCOLES 4 DE NOVIEMBRE

10 am
Inicio del Coloquio de Arte Digital
Sala *Majadahonda* / Centro *Pablo*

2 pm
Inauguración de la exposición *Desenfoques*, de Katia Hernández y Enrique Smith
Casa *Humboldt*

3 pm
Inauguración de la exposición fotográfica *Ciertas visiones*, con participantes norteamericanos en el proyecto *Sharing Dreams / Compartiendo sueños*
Sala del Hotel *Ambos Mundos*

5 pm
Inauguración de la exposición *Jouissance*, de Alicia Candiani
Sala del Centro Cultural Cinematográfico ICAIC

Firma y lanzamiento de los carteles dedicados a los diez años de Arte Digital y al X Salón (Héctor Villaverde y Leriam Jiménez)

6 pm
Estreno del audiovisual *Dinero y cabezas*, de Ángel Alonso
Sala de proyecciones del Centro Cultural Cinematográfico ICAIC

Noche:
Programa *Secuencias* (de Arte Digital)
Canal Habana

JUEVES 5 DE NOVIEMBRE

10 am
Segunda sesión del Coloquio de Arte Digital
Sala *Majadahonda* / Centro *Pablo*

3 pm
Inauguración de la exposición fotográfica *Caminos*, de Juan Miguel Morales
Casa *Simón Bolívar*

5 pm
Inauguración de la exposición *Fotografías recientes* de Pedro Meyer
Sala principal del Centro Hispanoamericano de Cultura
Inauguración de la exposición *Vida*, del Proyecto *Siamés* (Eduardo y Orlando García)
Sala pequeña del Centro Hispanoamericano de Cultura

6 pm
Programa de audiovisuales en el X Salón
Premios, menciones y selección del jurado del X Salón de Arte Digital
Sala de proyecciones del Centro Cultural Cinematográfico ICAIC

Noche:
Programa *Secuencias* (de Arte Digital)
Canal Habana

VIERNES 6 DE NOVIEMBRE

10 am
Sesión final del Coloquio de Arte Digital

3 pm – 6 pm
Proyecto *Arte sin fronteras* del Taller *La Siempre Habana* de Luis Miguel Valdés y el Centro *Pablo*. Imágenes digitales de Juan San Juan. Artistas plásticos invitados: Adigio Benítez, Agustín Bejarano, Ángel Ramírez, Aziyadé Ruiz, Diana Balboa, Eduardo Abela, Ever Fonseca, Nelson Domínguez, Rigoberto Mena, Zayda del Río

Fiesta final del X Salón
Centro *Pablo*

6 pm
Programa de audiovisuales en el X Salón
Premios, menciones y selección del jurado del X Salón de Arte Digital
Sala de proyecciones del Centro Cultural Cinematográfico ICAIC

Noche:
Programa *Secuencias* (de Arte Digital)
Canal Habana

SABADO 7 DE NOVIEMBRE

6 pm Programa de audiovisuales del X Salón
Retrospectiva Internacional de los Salones de Arte Digital (VII Salón)
Sala de proyecciones del Centro Cultural Cinematográfico ICAIC

Noche:
Programa *Secuencias* (de Arte Digital)
Canal Habana

PROGRAMA DEL COLOQUIO

MIERCOLES 4

10 a.m.
Conocerse y conversar
Panel / encuentro con los ganadores del X Salón. Exhibición en pantalla de las obras ganadoras.

11 a.m.
Nuevos medios, viejas historias: la presencia de los medios digitales en los circuitos internacionales del arte contemporáneo
Alicia Candiani (Argentina)

11:30 a.m.
Comunidades virtuales en la cultura – una experiencia práctica
Alvaro de Salvo (Argentina)

11:50 a.m.

Compartiendo Ciertas visiones: una mirada al proyecto *Sharing Dreams*

Participantes cubanos y norteamericanos del proyecto *Compartiendo sueños / Sharing Dreams*

JUEVES 5

10 a.m.

Fotografiar música. Mundo analógico y mundo digital: dos cuerpos diferentes con un mismo espíritu

Juan Miguel Morales (España)

10:20 a.m.

Los libros del futuro

Pedro Meyer (México)

10:50 a.m.

Presentación del cuaderno *Memoria* dedicado a los diez Salones de Arte Digital

11:00 a.m.

Arte digital y diseño gráfico: el homenaje de 10 x 10

Héctor Villaverde, Jorge Bermúdez y diseñadores de la exposición *10 x 10*:

Eduardo Moltó / Erick Ginard / Francisco Masvidal / Juan Carlos Viera / Liset Vidal y Eloy Hernández / Eric Silva / Fabián Muñoz / Giselle Monzón / Kelly Núñez / Rafael Morante

12:00 m.

Arte digital y plástica contemporánea: Arte sin fronteras

Luis Miguel Valdés, Juan San Juan, Víctor Casaus y artistas invitados al proyecto *Arte sin fronteras*: Adigio Benítez, Agustín Bejarano, Ángel Ramírez, Aziyadé Ruiz, Diana Balboa, Eduardo Abela, Ever Fonseca, Nelson Domínguez, Rigoberto Mena, Zayda del Río

VIERNES 6

10 a.m.

El Net Art en Cuba se declara posible

Kevin Beovides

10:20 a.m.

El recurso digital

Meykén Barreto

10:40 a.m.

Audiovisuales: progresión y enriquecimiento de los Salones de Arte Digital

Ángel Alonso

11 a.m.

Alrededor del audiovisual

Panel / profesores del Facultad de Medios de Comunicación Audiovisual, del ISA

11:20 a.m.

¿Nuevas miradas del audiovisual joven?

Danae C. Diéguez

11:40 a.m.

Todo para mostrar. Debate sobre el audiovisual cubano actual

Participan los ganadores de la categoría audiovisual en el X Salón y ediciones anteriores y los ponentes de esta sesión.

PROGRAMA DE LA MUESTRA DE VIDEO DEL X SALÓN DE ARTE DIGITAL

Centro Cultural Cinematográfico ICAIC
Del lunes 2 al domingo 8 de noviembre de 2009
6: 00 p.m.

Lunes 2 de noviembre

Retrospectiva Internacional de los Salones de Arte Digital (IV, V, VI)

Muestra Internacional del IV Salón

ELEMENT 1. Semantic Illusion & Reality / 2001 / 3:17 min.
Jung Chul Hur / Corea

Las aventuras de Patoconejito / 2001 / 1:10 min.
Patricia Bentancur / Uruguay

Las aventuras de Patoconejito (Made in Argentina) Historia reciente / 2002 / 0:40 min.
Patricia Bentancur / Uruguay

Patoconejito.net / 2002 / 0:38 min.
Patricia Bentancur / Uruguay

The arsenal at danzing and other views / 2001 / 7:50 min.
Timothy Hutchings / Estados Unidos

I carry your Heart with me / 2000 / 3:30 min.
Marianne R. Petit y Tom Igoe / Estados Unidos

Gostcatching / 1999/ 8:00 min.

Paul Kaiser, Bill T. Jones y Sheley Eshkar / Estados Unidos

Muestra Internacional del V Salón

Hot Dog / 2000 / 3:26 min.
Alberto Levy Macedo / México

Trinity deluxe / 2002 / 1:21 min.
Irene Hanenbergh / Australia

Eternety/ 2003 / 1:16 min.
Victor Lema Rique / Brasil

Subway / 2001 / 4:00 min

Aixa Requena / Puerto Rico

El deseo de una casita de ser una casa grande / 2002/ 0:59 min.
Eduardo Marsall/

Glucosa/ 2000/ 5:26 min.
Patricia Villalobos/

Fine China/ 10:48 min.
Ho Tam/ China

Muestra Internacional del VI Salón

You Know Mee / 2003 / 0:35 min.
Garry Waller / Estados Unidos

Digital Revolution / 2004 / 8:16 min.

Lev Stepanov / Kustokusto / Rusia

A Little Meditation / 2002 / 1:00 min.

Miram Thyres / Alemania

Anatomía de una mariposa I / 2003 / 5:18 min
Adriana E. Bravo Morales / México / Bolivia

Amniotic City / 2003/ 2004 / 2:58 min.
ELASTIC / Alexandro Ladaga & Silvia Mantenga / Italia-España

Martes 3 de noviembre

Retrospectiva de los Premios y Menciones de los Salones de Arte Digital

IV Salón de Arte Digital

Premio Único:
El telón/ 2:30 min.
Orlando Galloso

Mención:
Give peace a chance/ 4:03 min.
Ángel Alonso Blanco

V Salón

Premio Único:
El hogar y sus fantasías/ 4:03 min.
Ángel Alonso Blanco

Mención especial:
Cada suspiro/ 1:53 min
Glenda León

VI Salón

1er Premio:
Himnos urbanos, vol. III (remix)/ 2:30 min.
Carlos José García

2do Premio:
Los siete pecados de la capital/ 7: 30 min.
Fernando Pendás

3er Premio:

Teoría – Práctica/ 3:40 min.

Duvier del Dago

Mención:

Resaca mística/ 4:47 min.

Maikel Lorenzo Pimentel

VII Salón

1er Premio:

¿Quién quiere vivir por siempre? / 6:45 min.

Katia Hernández Baldasarri y Enrique Smith

2do Premio:

Horizontes / 3:16 min.

Yameli Cruz y Adanoe Lima

3er premio:

Girasoles y orejas/ 1:04 min.

Jorge Luis Romillo

Todo sobre sexo/ 2:00 min.

Jorge Luis Romillo

Mención Especial:

Habana a diario/ 5:40 min.

Luis Arturo Aguiar

Mención:

Sueño de Mosk/ 1:55 min.

Bruno Rodríguez

Mención:

Todo por Carlitos/ 6:30 min.

Ernesto Piña

Mención:

El cuerpo mutante/ 5:40 min.

Abigail González

Mención:

La persistencia de la memoria/ 8:00 min.

Enrique Álvarez

VIII Salón

1er Premio:

Paisaje fugaz/ 3:40 min.

Analia Amaya

2do Premio

Evolución y viceversa / 1:50 min.

Martiel Carrillo

Mención

La despensa de Teresa / 2:40 min.

Wilson Peña

Mención

Hombres verdes/ 5:06 min.

Yimit Ramírez

IX Salón

1er Premio:

Carlitos y el silencio/ 3:32 min.

El sueño de la razón produce monstruos/ 3:11 min.

Bocetos de olvidos/ 4:21 min.

Mauricio Abad

Mención:

Fábulas/ 4:35 min.

Reinier Nande

Mención:

Identidad/ 2:43 min.

Alfredo Pérez

Mención:

Babel/ 3:00 min.

Maykel Lorenzo Pimentel

X Salón

Premios, menciones y selección del jurado del X Salón de Arte Digital

Miércoles 4 de noviembre

Dinero y cabezas / 2009/ 21:00 min.

Ángel Alonso

Premios y Menciones del X Salón de Arte Digital

Jueves 5 de noviembre

Premios, menciones y selección del jurado (primera parte) del X Salón de Arte Digital

Viernes 6 de noviembre

Premios, menciones y selección del jurado (segunda parte) del X Salón de Arte Digital

Sábado 7 de noviembre

Retrospectiva Internacional de los Salones de Arte Digital (VII Salón)

Festival Internacional de Videoarte *Play III*, Argentina

Estacada / 2003/ 9:40 min.

Ar Detroy/ Argentina

Usw/ 2003/ 2:50 min.
Andrés Ramírez Gaviria/ Colombia-Austria

Broken / 2003/ 7:00 min.
Guy Lemaire/ Bélgica

Xysex/ 2003/ 8:00 min.
Suka off/ Polonia
Trnascorreando/ 2003/ 3: 30 min.

911 Raw: The Anti-Mi rror Of A New Century / 2002/ 5:20 min.
Elías Adarme/ Chile-Puerto Rico

Muestra de video de los Salones de Arte Digital de Maracaibo / Venezuela

II Salón de Arte Digital de Maracaibo
Una propaganda de diseño / 2002 / 1:26 min.
Esteban Chapín / José Dupuy / Venezuela

El hijo del rey / 2003 / 2:12 min.
Aquiles Hadjis / Diego Sierralta / Venezuela

III Salón de Arte Digital de Maracaibo

Elfo y Orteo / 0:48 min.
José Augusto Andrade / Venezuela

Azulsuave, PC Light / 0:32 min.
Alberto Villalobos / Venezuela

Muestra de videos premiados en el 1er. Concurso de Arte Digital de El Salvador

El significado de los sueños / 1:48 min.
José Aguirre / El Salvador

Mi soledad monótona / 2:00 min.
Fátima Brizuela / El Salvador

Taller Internacional de Video Arte R075 / México

El -- ella -- él / 2004 / 2:49 min.
Marcela Ceceña

Momo / 2004 / 3:50 min.
Emilio Téllez / México

Desgarramiento y contemplación / 2004 / 2:51 min.
Selene Rojas / México

Muestra de video Peruano DACP (Desarrollo Artístico Cultural Peruano)

Beauty False / 2003 / 2:10 min.
Gloria Arteaga / Perú

Po3tic / 2001 / 1:56 min.
Kike Riesco / Perú

Luz / 2003 / 1:26 min.
Micaela Ameri / Perú

Adiós a julio / 2005 / 2.42 min.
Mauricio Delgado / Perú

Muestra de video de Alfred University / Estados Unidos

Showcase / 2005 / 1:13 min.
Jenny Hyde / Estados Unidos

Videos y animaciones del Departamento de Kinetic Imaging de Virginia Commonwealth University (VCU) / Estados Unidos

Sunclouds / 2005 / 0:30 min.
Patrick Power, Stephen Vitiello / Estados Unidos

Between Frames / 2005 / 3:00 min.
Pamela Taylor; Music by Rattlemouth / Estados Unidos

Muestra de Videos del centro Cultural DOM de Rusia Selección del Festival Internacional de Video de Kansk

Nowhere / 2000 / 1:14 min.
Elena Sharova / Rusia

Am I Bottle? / 2000 / 1:00 min.
Studio "Lvinie Vorota" / Rusia

The Spring / 2001 / 1:00 min.
Zoya Kireeva / Rusia

Masculine & Feminine / 2001 / 1:00 min.
Viktor Davydov / Rusia

Good-bye America! O-o-o-h! / 2002 / 1:55 min.
Mizin, P. Labazov / Rusia

Domingo 8 de noviembre

Retrospectiva Internacional de los Salones de Arte Digital (VIII Salón)

Muestra internacional de video del VIII Salón. Selección del jurado

Empieza por la a / 2:22 min.
Johanna Reich / Alemania

Frente (front) / 1:56 min.
Johanna Reich / Alemania

My name is Paulo Leminski / 4:30 min.
Cezar Migliorin / Brasil

Dis-cursus / 0:40 min.
Laercio Redondo / Brasil

Bethlehem Bandolero / 5:39 min.
Larissa Sansour / Dinamarca

Giocattoli futuristi / 10:00 min.
Claudio Castelli / Italia

Whisper / 3:19 min.
Reinhardt Sobyte / Noruega

Prostituto,ta / 4:40 min.
Silvia Cacciatori / Uruguay

Flag Metamorphoses / 2006/ 3:00 min.
Myriam Thyges / Alemania

Player vs Placer / 2004/ 5:55 min.
Timothy Hutchings / Estados Unidos

The light / 2006/ 1:58 min.
S. Vijayaraghavan / India

City Noise / 2006/ 2:23 min.
Alejandro Casales / México /

The middle of the bridge / 2005/ 1:14 min.
Sinasi Gunes / Turquía /

Muestra *Miradas de mujer: Videoartistas latinoamericanas*

La boda / 3:13 min.
María Alós

Muestras de video de *Arteleku* / España

E.V.I.L. (*Ejército Videasta Latinoamericano*) / 3:12 min.
Ernesto Salmerón (Perú)

Muestra de video de *Play III* (Argentina)

Casa Blanca (2004) / 3:00 min.
León Ferrari / Ricardo Pons

Muestra de video de Rhode Island School of Design RISD (Estados Unidos de América)

The Fish Heads Fugue and Other Tails from Twilight / 6:28 min.
Lauren Indovina and Lindsey Mayer-Beug

EXPOSICIONES X SALÓN



FOTOGRAFÍAS RECIENTES

Alguien me preguntaba: ¿cuál es tu fotografía favorita, de todas aquellas que has tomado? Hmmm! me quedé pensando, y sin mucho apuro pude responder que las últimas que he captado. La respuesta resulta bastante obvia, si atendemos al hecho que lo que más estimula a cualquier creador es el acto mismo de poder explorar sus inquietudes. El reto no está en vivir del pasado, sino adivinar lo aun desconocido.

Yo en este pequeño conjunto de imágenes exploro mis opciones para expresarme por medio del uso de recursos digitales, de mejor forma que cuando las imágenes eran usando película y procesadas en el laboratorio fotográfico.

Los temas son tan variados como la vida misma. Simples ocurrencias y apuntes de alguien que disfruta el ver las correspondencias cotidianas.

*Pedro Meyer
(Coyoacan 2009)*



JOUISSANCE

La serie *Jouissance* nació a partir de una invitación. Los organizadores de la VI Bienal Internacional de Gráfica Contemporánea de Trois Rivières, en Québec, Canadá, decidieron convocar a ocho artistas de diferentes partes del mundo a participar de Num_Errance, una instalación al aire libre con imágenes generadas e impresas digitalmente en grandes formatos. El proyecto se realizó entre junio y septiembre de 2009, en la explanada del Hôtel-de-Ville, la municipalidad de la ciudad, aledaña al Parque *Champlain*. Esa instalación formó parte de las actividades que consagraron este año a Trois Rivières como capital de la cultura de Canadá y a conmemorar el Aniversario 375 de su fundación.

La exposición, que se desarrolló durante el verano en un país muy frío y fue instalada al aire libre, pudo ser vista todos los días a cualquier hora en una geografía en la que los inviernos son muy crudos y los parques y los lugares abiertos se transforman durante el verano en espacios de encuentro y goce. La necesidad de que el público entendiera los textos que habitualmente incluyo en mis imágenes, hizo que empezara a pensar esta serie en francés. La lectura de *El libro de la risa y del olvido* de Milán Kundera mientras pensaba estas obras y su citación del significado que el feminismo francés temprano le adjudica a la palabra goce (*jouissance*), hicieron el resto, abriendo la puerta para el nacimiento de este conjunto de imágenes que siguió creciendo aún después de terminado el proyecto en Québec.

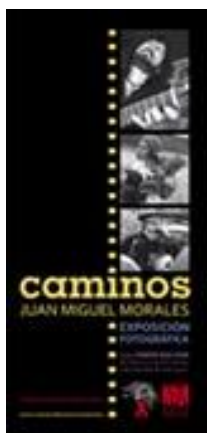
La palabra francesa *jouissance* significa goce, placer -en el sentido sexual- alegría, pero también se usa para definir la posesión en el sentido de usufructo o disfrute de un bien. El término cobró relevancia cuando fue usado por el psicoanalista Jacques Lacan para significar la condición de felicidad, la llegada, la fusión con el otro, englobando al mismo tiempo el placer y el dolor, casi como en una sensación de estar en el borde. Se puede indicar una ruptura de las fronteras, una conexión más allá de sí mismo que puede ir desde una sensación de intensa conexión madre con un bebé a los sentimientos de la meditación de la unidad con el Universo.

El término fue apropiado y redefinido por el feminismo francés temprano al usarlo en la descripción de la identidad de la mujer. Posteriormente le ha sido útil a los teóricos para analizar problemas sociales como el odio étnico o la homofobia los que consideran motivados por el resentimiento de la *jouissance* (étnica o sexual) del Otro.

La serie *Jouissance* abraza todos estos conceptos a través de la imagen de un cuerpo femenino sumergido en mercados de productos extranjeros. Los mercados han tenido durante mucho tiempo la reputación de ser el lugar donde los visitantes podían observar la cultura del lugar en miniatura... y ellos son los primeros lugares que visito en una ciudad extranjera. Así, sus colores, texturas y sabores siempre han motivado mi *jouissance* sobre otras culturas desconocidas.

Desde el Mercado Indígena de Otavalo, en Ecuador, al Mercado de Pulgas de Panjiayuan, en China, -pasando por el Mercado del Pescado en Helsinki o las cerámicas que se venden a orillas del camino en las sierras de Córdoba en Argentina- la serie *Jouissance* reflexiona sobre las dicotomías entre lo global y lo local, lo homogéneo y lo diverso, el placer y el dolor y la importación o exportación de bienes en épocas de globalización comercial, buceando entre identidades borrosas, estereotipos de género y diferencias culturales.

Alicia Candiani



CAMINOS

(La fotografía analógica y la digital tras un fin: la comunicación)

La fotografía es un testimonio de su tiempo y espacio. Quizás esto sea lo más trascendente –lo único trascendente- del hecho de tomar una cámara fotográfica y sacar imágenes.

Yo llegué a la fotografía a través de mi amor por la canción popular catalana -especialmente- y del mundo. Quise dejar constancia de su existencia a través de mi mirada. Básicamente, porque la canción de los pueblos ha enriquecido el mundo a través de la renovación de la tradición, la reivindicación de los grandes poetas y pensadores y a través de sus nuevas creaciones a menudo tan brillantes y tan en contacto con el pulso de los momentos que le va tocando transitar. Por eso, gran parte de mi trabajo lo he dedicado a retratar a los personajes que han ido escribiendo las páginas de la canción de los pueblos.

Porque solo existe lo que vemos, yo propongo fijar en el tiempo y la memoria la “canción” -o la trova- y todo lo que simboliza, como antes lo hicieron otros/as fotógrafos/as y después también

lo harán otros/as...

Teniendo en cuenta todo lo dicho anteriormente, a finales de los años 90 del pasado siglo tuve la posibilidad de viajar en varias ocasiones a los Andes ("andes lo que andes --decía el maestro Amaury- pásate por los Andes"). Repetí el itinerario Lima-La Paz haciendo escala en varios pueblos del sur andino peruano y del altiplano boliviano.

Inspirado por la obra del fotógrafo cuzqueño Chambi quise dejar impresas en mis fotografías analógicas, tomadas en blanco y negro con la Hasselblad 500 C y la *Nikon FM 2*, mis impresiones de aquellos pueblos. Y en todo momento, era inevitable, el sonido del *huayno* me acompañó, como un elemento más de aquel paisaje.

En Ayacucho descubrí el movimiento de la Nueva Canción Peruana que se desarrolló en los años 80 bebiendo de las raíces más profundas del *huayno* para dejar constancia de los momentos que se vivían. Quise conocer a las grandes personalidades de este movimiento - pude hacerlo en Lima- y retratarlos. Walter Humala y Manuelcha Prado son los puntales básicos de este nuevo canto de raíces tan quechuas. A este trabajo lo titulé *Camino del Indio*, en homenaje al gran trovador argentino -y universal- Atahualpa Yupanqui.

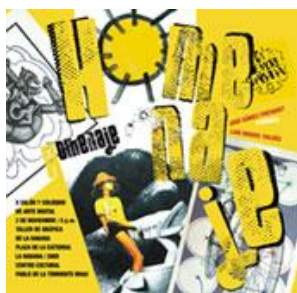
En la primavera de 2009, a partir de un encargo de la revista catalana de música mediterránea *Sons*, hice una serie de retratos a cantaores y guitarristas del mundo del flamenco que desarrollan su arte en tierras catalanas, donde destacan nombres como los de Duquende o Chicuelo. Titulé a esta colección *Camino Jondo*, haciendo referencia a la espiritualidad profunda de ese cante popular tan gitano. Este último trabajo lo hice con una cámara digital, la Canon 5D.

Hoy tengo el gusto de presentar en La Habana un resumen de esas dos miradas que he titulado *Caminos*. Lo andino, con el *huayno* de fondo, como el llanto de un pueblo maltratado, frente o junto a algunos de los protagonistas del mundo del flamenco, otra manifestación cultural con regusto a quejío, a dolor viejo, pero de los pueblos del sur del Estado español especialmente.

También lo analógico frente -o junto- a lo digital. A priori, dos cosas muy diferentes pero esencialmente similares.

La mirada fotográfica por encima de todas las transformaciones tecnológicas, demostrando que el resultado final obedece por encima de todo a la intencionalidad del fotógrafo. Como ha sido siempre.

Juan Miguel Morales



[HOMENAJE](#)

Esta fiesta del arte digital en Cuba comienza de la mejor manera: con un *HOMENAJE* a dos creadores que -aunque de generaciones distintas y estéticas muy personales- han recorrido caminos que se han entrecruzado en más de una oportunidad.

A Luis Miguel Valdés se le atribuye la paternidad del arte digital cubano: en una ocasión contó cómo comenzó a experimentar --a inicios de los ochenta casi clandestinamente- con las primeras computadoras llegadas al Instituto Superior de Arte, ISA. *Frémez*, igualmente,

colaboró desde los momentos originarios. Ambos se deslumbraron con la tecnología y supieron entender, en tiempos tempranos, que estaban frente a una herramienta que ofrecía las claves iniciales de un arte que tenía futuro, un arte que llegaba para quedarse.

Los dos tienen un intenso, extenso e importantísimo recorrido en el mundo de la gráfica: son hombres de taller; artistas que también han creado, respirado, amado y, quizás, hasta sufrido entre estas mismas paredes: *Frémez* fue director del Taller Experimental Gráfica y Luis Miguel desarrolló aquí una parte considerable de su obra inicial.

La exposición que hoy inauguramos constituye un *HOMENAJE* a dos creadores que también han sido y son muy cercanos al Centro *Pablo* y, particularmente, a los Salones de Arte Digital, evento que, en el contexto contemporáneo de las artes plásticas en la Isla, ha validado la manifestación y la ha jerarquizado.

Como artista, *Frémez* participó en el I Salón (aceptó complacido el segundo premio) y después integró el jurado en posteriores ediciones. Si algo lo caracterizó fueron sus búsquedas constantes y por eso, tal vez, de inmediato se involucró con *Sharing dreams / Compartiendo sueños*, proyecto que es hijo de los Salones de Arte Digital y que convocó a un grupo de diseñadores cubanos y norteamericanos. *Frémez*, como siempre, se expandió y puso su talento en función del diseño gráfico, especialidad que –por su historia, impacto e importancia–, el Centro *Pablo* apoya por diversas vías y, una de ellas, es la relación/vínculo entre el arte digital y el diseño.

Luis Miguel nos ha acompañado en los coloquios que escoltan cada edición de los salones y en la memorable exposición *Del azafrán al lirio* que constituyó un sugestivo recorrido por la génesis de su obra digital.

Todas estas razones se juntaron para hacer realidad esta exposición que incluye parte de lo último que con técnicas digitales realizó *Frémez* y una apretada selección de grabados atesorados en los fondos del Taller. Algunas de esas obras –concebidas hace unas dos décadas– constituyen rarezas dentro de la obra de *Frémez*, Premio Nacional de Artes Plásticas (2005) y otras reafirman sus íconos recurrentes. De Luis Miguel se expone una muestra de su obra digital más reciente gestada e impresa en *La Siempre Habana*, su taller enclavado en tierras mexicanas, y un grupo de grabados realizados en el taller del Callejón del Chorro.

Este *HOMENAJE* a *Frémez* y a Luis Miguel, quienes en diferentes momentos transgredieron fronteras y transitaron del grabado al arte digital y viceversa, tiene, también, el propósito de entrecruzar los caminos de estos dos artistas de larga data y curiosidad sin límites en los días en que en la capital cubana se desarrolla el X Salón de Arte Digital, manifestación de la que ambos fueron engendradores y celosos padres.

Estrella Díaz



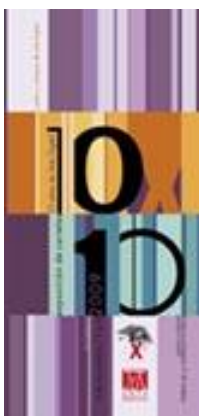
ARTE SIN FRONTERAS

El Centro *Pablo* recibió con alegría la propuesta del Taller *La Siempre Habana* del grabador y artista digital Luis Miguel Valdés para realizar conjuntamente el proyecto *Arte sin fronteras*.

Los artistas plásticos cubanos que han creado grabados en aquel Taller han sido invitados para realizar una acción plástica a partir de impresiones digitales creadas por el fotógrafo mexicano Juan San Juan, el viernes 6 de noviembre a partir de las 3 de la tarde, en el patio del Centro *Pablo*.

Las obras nacidas de esta fusión de técnicas, soportes, poéticas –expresión de la vocación integradora del Centro *Pablo*– serán exhibidas en su sede, dentro del programa de exposiciones del X Salón y Coloquio de Arte Digital.

José Gómez Fresquet (*Frémez*) y Luis Miguel Valdés han aportado obras de alta calidad estética y comunicativa transitando los caminos diversos pero coincidentes del grabado y el arte digital. En el año 2003 les fue otorgado a ambos el Premio *Pablo* “por su labor de riesgo y fundación en el arte digital cubano” y “por su capacidad de asumir, con entusiasmo y rigor, los retos de las nuevas tecnologías en su creciente y renovada obra creadora”.



[10 X 10: DIEZ AÑOS DE ARTE DIGITAL](#)

También el tiempo define una época. Llámese cronológico o analógico, la aceleración a que nos tiene sometido el desarrollo tecnológico y la compleja realidad social de hoy, hacen que diez años sean el equivalente a diez siglos en la Antigüedad. Quién lo dude, deténgase a pensar. De ahí que al cumplir el nuevo siglo su primera década, sea pertinente volver sobre lo hecho, no sólo para encarar los nuevos desafíos y continuar, sino también para recapitular y celebrar.

Así lo ha entendido el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* al celebrar los primeros diez años uno de sus programas más importantes: el Salón y Coloquio de Arte Digital. Su ubicación temporal fue su primer reto; mantenerse desde ella y proyectarse hacia el ámbito cultural del país con evidentes resultados a su favor, es, hoy por hoy, su mejor tarjeta de presentación. Su apego a aquellas manifestaciones que, de algún modo, han marcado la renovación de nuestra identidad visual, oral y sonora en el decenio, bien habla sobre su contribución a la continuidad de la cultura nacional. Y entre éstas destaca la que nos ocupa, el cartel. No de otra forma podía ser.

Pasarse el Centro *Pablo* sin una exposición de carteles en este aniversario del arte digital cubano habría significado obviar una de las vertientes que mejor identifican su hacer: su interés por mantener viva la tradición de una escuela de cartel entre las nuevas promociones de diseñadores gráficos cubanos. De ahí que en el décimo aniversario de este evento nacido como “una apuesta a favor de la imaginación y la belleza” no podía faltar este medio de comunicación visual, tan dado a testimoniar sobre fechas y acontecimientos, y a perpetuarlos con inteligencia y belleza.

A tal efecto, se convocó a diez cartelistas del patio, representantes de diversas generaciones y tendencias estéticas, para refrendar este aniversario con imágenes, bajo el sugestivo título *10 X 10*, esto es, uno por año. La probidad del empeño y lo encomiable del resultado está fuera de toda duda. Diez carteles y un único mensaje: celebrar y perpetuar lo realizado en estos nuevos, inquietantes territorios de la creatividad, con lo que se pone de manifiesto el sentir y el decir de aquellos que, durante todos estos años, han contribuido a hacer del Centro *Pablo* lo que es, un

espacio imprescindible del acontecer cultural de la capital y, por extensión, de la nación, en el que no ha faltado la presencia solidaria del arte de diversos países, ni los vínculos con otros espacios de creación foráneos. Venimos del mundo y vamos hacia él.

Quién lo dude, deténgase a pensar, tal y como lo han hecho los diez cartelistas que, a diez años del inicio de una trayectoria cultural en más de un sentido estimulante y positiva, le rinden homenaje al arte digital cubano y al Centro *Pablo* con esta exposición.

Jorge R. Bermúdez



CIERTAS VISIONES

Sharing Dreams / Compartiendo sueños, un proyecto que aglutinó a diseñadores cubanos y norteamericanos, no solo nos trajo buenas exposiciones de carteles, también funcionó como un puente de amistad donde transitaban las más nobles emociones de intercambio y descubrimiento entre dos países y dos culturas que tienen una dura historia en común.

La presente exposición fotográfica es ante todo un documento, una memoria de cómo durante estos eventos, los diseñadores que nos visitaban indagaban con sus cámaras en nuestro medio.

No se trata de una muestra donde la búsqueda artística sea la prioridad, aquí la primacía es la del valor documental y lo más interesante que revelan estas fotografías es el calor humano y el acercamiento cultural que se estaba llevando a cabo entre diferentes sensibilidades, entre personas de diferente formación e información, entre diferentes mundos.

Nos parece interesante hacer esta exposición en el contexto del hotel *Ambos Mundos*, de esta manera accede también a un público internacional. Se podrá apreciar la Ciudad de la Habana a través del lente de estos 7 visitantes norteamericanos que trabajaron codo a codo con igual número de cubanos, también diseñadores, en ese hermoso proyecto gráfico que fue *Sharing Dreams*.

Ángel Alonso



VIDA

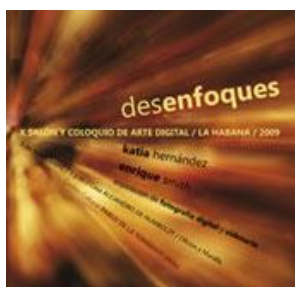
Con esta muestra se pretende ir más allá de una simple imagen adorable fusionando el tema de la maternidad y la paternidad con la ecología.

Se representan diferentes elementos de la naturaleza a través de una imagen gráfica que se pinta en el cuerpo de los padres. Esta tiene relación con el fondo (hecho de materiales reciclables) que se utiliza para ambientar la escena.

Metafóricamente, los padres simbolizan la naturaleza.
Los niños, la propia Humanidad.

Con la serie *Vida* se promueve un imperioso llamado a la conservación del medio ambiente, así como a la preservación de los valores esenciales del hombre y la familia como núcleo principal de la sociedad.

Proyecto *Siamés* (Orlando García y Eduardo García)



DESENFOCUES

A muchos nos ha pasado.

Tenemos ante los ojos un paisaje perfecto, un rostro, y clic, descubrimos automáticamente gracias a la rapidez de la tecnología digital que todo se desvaneció en un desenfoque y quizás perdimos el momento.

A pocos nos alegra.

En ese preciso instante llegamos a enfurecer porque la gaviota que enfocamos emprendió vuelo, o aquella dulce mirada cambió de dirección, o el tren en que viajaba un amor no quedó en el recuerdo.

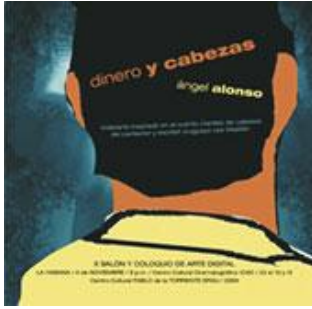
A nosotros nos motivó.

Sin vacilar, nos aprovechamos de la situación, empezamos a manipular desde la cámara todos sus valores, velocidad, foco, obturación, y el resultado, pues ya lo ven, un conjunto de representaciones abstractas que recuerdan un lienzo.

Todas las piezas que se exhiben en esta exposición no fueron manejadas en ningún software para el tratamiento de imágenes, lo que les impregna un crecido valor. Sólo aléjense un poco y nublen la vista para sacar de foco la realidad.

Desenfoques intenta comunicar mediante la fotografía digital y el videoarte lo que podemos hacer alterando las fotos desde el interior de la cámara. A ustedes los invitamos.

Katia Hernández y Enrique Smith



DINERO Y CABEZAS

Dinero y cabezas fue inspirada en el cuento "Cambio de cabezas" del cantautor y escritor uruguayo Leo Maslíah, pero la historia que se narra es íntegramente diferente. En este caso, en vez de narrarse el cambio de cabezas entre los personajes, la historia se centra en lo que ocurre posteriormente.

El protagonista manifiesta durante la trama todo tipo de argumentos demagógicos para lograr el apoyo de los demás en su propósito de recuperar su cabeza original, pero al final se revelan sus verdaderas intenciones. La historia funciona también como un pretexto para ironizar sobre el mercado del arte contemporáneo, pues habla de un *Museo del Pensamiento* donde las cabezas de los donantes se exhibirán proyectando en una pantalla el contenido de sus mentes.

Ángel Alonso

DEL I AL X

JURADOS PARA LA MEMORIA

La X edición del Salón de Arte Digital, que está a las puertas, contó con un jurado de excelencia que estuvo presidido por Ángel Ramírez (artista de la plástica) e integrado por Ángel Alonso (artista de la plástica y digital), Eduardo Moltó (diseñador y artista digital), Carina Pino-Santos (crítica de arte) y Leriam Jiménez (artista digital y ganador del primer premio en el pasado Salón).

Según trascendió, la labor del jurado -que dará a conocer su fallo el 3 de noviembre, día en que comienza el Salón- fue ardua, sobre todo, por la alta calidad de los trabajos presentados y en especial por el relieve y el alcance que se ha conseguido en la categoría de Obra audiovisual.

Los Salones, que durante una década ha convocado el Centro *Pablo*, han contado siempre con jurados exigentes y de alto nivel. Esa es la razón por la que en este boletín queremos, a manera de recuento y memoria, publicar de manera cronológica cómo estuvieron conformados esos jurados que en la última década han tenido bajo su responsabilidad estimular el arte digital cubano.

I SALON

Héctor Villaverde, diseñador
José Gigio Esterás, productor de multimedias
Juan Moreira, artista plástico
Oscar Morriña, profesor de la Universidad de La Habana
Iván Soca, fotógrafo

II SALON

Eduardo Roca (*Choco*), artista plástico
Jorge Bermúdez, crítico de arte
Víctor Casaus, cineasta

José Gómez Fresquet (*Frémez*), artista plástico
Eduardo Rubén, artista plástico

III SALON

José Luis Posada, artista plástico
Manuel López Oliva, artista plástico y crítico de arte
Eduardo Moltó, diseñador y artista digital
Alicia Gutiérrez, artista digital
Ricardo Garcés, artista digital
David Mateo, crítico de arte
Abel Casaus Peña, webmaster y Proyecto *Arte Digital Cuba*

IV SALON

Héctor Villaverde, diseñador
José Omar Torres, artista plástico
Neson Herrera Ysla, crítico de arte
Sarah Teitler, artista digital (Estados Unidos)
Abel Milanés, artista digital
Abel Casaus, webmaster y Proyecto *Arte Digital Cuba*

V SALON

José Gómez Fresquet (*Frémez*), artista plástico
Lesbia Vent Dumois, artista plástica
Eduardo Moltó, diseñador y artista digital
Yoel Almaguer, artista digital
Orlando Galloso, artista digital
Abel Casaus, webmaster y Proyecto *Arte Digital Cuba*

VI SALON

Héctor Villaverde, diseñador
José Omar Torres, artista plástico
Neson Herrera Ysla, crítico de arte
Sarah Teitler, artista digital (Estados Unidos)
Abel Milanés, artista digital
Abel Casaus, webmaster y Proyecto *Arte Digital Cuba*

VII SALON

Alicia Leal, artista plástica
Maggie Mateo, crítica de arte
Eduardo García, artista digital
Orlando García, artista digital
Alfredo Ureta, cineasta
Víctor Casaus, cineasta

VIII SALON

Ángel Alonso, artista plástico y digital
Víctor Casaus, cineasta
Katia Hernández, diseñadora
Luisa Marisy, curadora
Eduardo Moltó, diseñador y artista digital
Enrique Smith, diseñador y fotógrafo

IX SALON

Rafael Villares Orellana, artista plástico y digital
Jorge Bermúdez, crítico de arte
Laura Llopiz, diseñadora
Enrique Álvarez, cineasta
Víctor Casaus, cineasta



“EL ARTE DIGITAL NO ES JUGAR CON LA COMPUTADORA”

Por Estrella Díaz

Cuando el próximo 3 de noviembre se den a conocer los premios del X Salón de Arte Digital quedará despejada la incógnita que por estos días sobrevuela entre los artistas que han enviado obra en las dos categorías convocadas: Obra impresa y Obra audiovisual.

Este año el jurado del Salón, auspiciado por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, ha sido de excelencia y estuvo integrado por Ángel Alonso (artista de la plástica y digital), Eduardo Moltó (diseñador y artista digital), Carina Pino-Santos (crítica de arte), Leriam Jiménez (artista digital y ganador del primer premio en el pasado Salón) y el reconocido grabador y pintor Ángel Ramírez.

Horas después de haber fallado el jurado, conversamos con Ramírez quien, sin revelar los nombres de los ganadores, evaluó -para estas páginas electrónicas- las calidades de la muestra en competencia.

“La calidad es muy alta y ha ido creciendo en cada una de las ediciones. Por otro lado uno nota que se ha entendido la idea de que el arte digital no es jugar con la computadora sino usar esa herramienta para hacer arte, que son cosas bien diferentes. Mucha obra que participa comprende que es un medio de expresión.

Pero a pesar de eso aún se cuestiona el arte digital...

Probablemente lo que sucede es que el arte digital todavía tiene que alcanzar su propio lenguaje. Estamos, quizás, como en la época en que se empezaron a construir los automóviles y se pretendía que se parecieran a los coches tirados por caballos.

En el arte digital se hacen muchas cosas que pudieran ser una fotografía analógica o una pintura o un dibujo y eso conlleva a que no exista una definición muy propia de lo que es el arte digital.

Tal vez el arte digital se enrumbó, puramente, por el camino de la obra que existe en la Red o, quizás, llegue el momento en que se obvie el tema digital y es como pinturas hechas con pinceles que también son herramientas. Ahora, cuando se pretende demostrar que uno maneja esa tecnología o cuando la técnica está por encima de la idea o de la intención artística o creativa, las cosas se desdibujan aún más. En esta Salón hay obra que usa lo digital, pero es una obra y punto.

Es decir que hay que apostar por la idea y no por herramientas o soportes...

Por supuesto aunque creo razonable que exista el arte digital como un aparte. El arte digital es un arte hecho a través de lo digital, es decir, con esa herramienta. Nada más.

Según ha trascendido, la muestra que compite en la categoría de obra audiovisual ha sido muy buena...

Efectivamente los audiovisuales son muy, muy buenos y, realmente nos tomó mucho tiempo y esfuerzo discernir ¡hasta fallar!, como se suele decir, y yo lo subrayo con las dos maneras de emplear el término: siempre al premiar se pueden cometer errores. Los jurados están creados,

precisamente, para escoger y se toma la decisión de premiar a este y no a aquel. En esta edición del Salón noto una utilización muy interesante de los medios.

En este Salón tienes una presencia no solo como jurado sino que eres uno de los artistas invitados a trabajar en el proyecto *Arte sin fronteras* que ha convocado el también artista de la plástica Luis Miguel Valdés y que se desarrollará el viernes 6 en la sede del Centro *Pablo*.

Con esto proyecto me siento a la expectativa. Luis Miguel traerá imágenes impresas en tela sobre las cuales hay que trabajar y, te digo sinceramente, que a mí esos “pies forzados”, me encantan. La idea de mezclar lo tradicional con lo digital me fascina.

No sabía que hacías arte digital...

Uso mucho el arte digital con herramienta. Trabajo en la computadora los bocetos y cuando las obras están a mitad de camino, les tomo fotos y cuando las termino, regreso a la obra inicial. En fin, que uso mucho lo digital como proceso de trabajo e, incluso, he incursionado en alguna obra que o tiene parte o fragmentos que han sido impresos de manera digital.

Esa manera de trabajar es muy cercana al grabado...

Es un concepto muy cercano al de imagen múltiple y es la posibilidad de crear una matriz que se imprime al infinito. Ahora se esta haciendo mucha impresión digital con serigrafía, digital con madera y cosas así. Eso es un campo absolutamente abierto. Todo esto lo veo como el pasar del pincel redondo al plano o cuando se inventó la espátula... son herramientas y hay que usarlas.

CONVOCATORIAS

PREMIO MEMORIA

El Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, institución que desde 1996 convoca el Premio *Memoria*, decidió este año PRORROGAR el plazo de admisión de los proyectos de investigación testimonial y de historia oral HASTA EL PROXIMO 30 DE OCTUBRE. A continuación reproducimos, íntegramente, la CONVOCATORIA.

PREMIO MEMORIA 2009

Podrán participar escritores, periodistas, historiadores, sociólogos y otros especialistas que residan en Cuba.

Se presentarán proyectos de investigación testimonial y de historia oral que se encuentren incluidos en estas amplias zonas temáticas: *Ecos de la República*, *La creación en la voz* y *Las voces que nos rodean*.

El proyecto debe incluir una descripción del tema propuesto y una fundamentación de su trascendencia cultural. Cada aspirante puede presentar hasta tres proyectos, dentro de las categorías establecidas.

El proyecto debe ser presentado en soporte digital y también impreso en original y dos copias. No debe exceder las cinco cuartillas de extensión. El autor incluirá en el envío su nombre y apellidos, número de carné de identidad, dirección particular, número de teléfono, correo electrónico y una síntesis de su curriculum vital con una extensión máxima de dos cuartillas.

Los proyectos serán enviados a: Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, Programa *Memoria*, Calle de la Muralla No. 63, La Habana Vieja, Ciudad de la Habana o entregados impresos y en soporte digital en la misma dirección hasta el 30 de octubre de 2009. También pueden ser enviados a esta dirección de correo electrónico: centropablo@cubarte.cult.cu.

El jurado integrado por tres reconocidos especialistas dará a conocer su fallo, que será inapelable, en febrero de 2010, durante la Feria Internacional del Libro de La Habana.

El jurado seleccionará cinco investigaciones, las cuales serán financiadas por el Centro, de modo que sus autores puedan trabajar a tiempo completo, si lo desean, durante seis meses en la realización de sus proyectos, recibiendo una remuneración mensual de 500 pesos MN, al mismo tiempo que van entregando al Fondo de la Palabra el material reunido, según los plazos acordados previamente.

El Centro *Pablo* publicará en sus Ediciones *La Memoria* las obras testimoniales o de historia oral que surjan de las entrevistas grabadas, siempre que reúnan la calidad necesaria y sean presentadas a más tardar un año después de concluido el período de investigación.

Los autores se comprometerán a entregar al Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* el material grabado, con su correspondiente transcripción, que enriquecerá el Fondo de la Palabra, archivo de fuentes orales creado por el Centro con las entrevistas realizadas por los ganadores del Premio *Memoria*.

Boletín Electrónico **Memoria**, Número 118, ESPECIAL, octubre de 2009

Director: Víctor Casaus

Jefa de información: Estrella Díaz

Edición: Vivian Núñez

Fotografía y montaje: Alain Gutiérrez

Informática: Jesús García

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja,

Ciudad de La Habana, Cuba

Tele-fax: (537) 8666585 y 8616251

Correo electrónico: centropablo@cubarte.cult.cu

www.centropablo.cult.cu

www.centropablonoticias.cult.cu

www.aguitarralimpia.cult.cu

www.artedigitalcuba.cult.cu

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

<http://www.trovacub.net/centropablo>

RNPS: 1960
